



ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE

**GROUPE DE TRAVAIL INTERGOUVERNEMENTAL
SUR LA REVISION DU REGLEMENT
SANITAIRE INTERNATIONAL**

**A/IHR/IGWG/DIV/2
2 septembre 2004**

Guide à l'usage des délégués au groupe de travail intergouvernemental sur la révision du Règlement sanitaire international

DATE ET LIEU DU GROUPE DE TRAVAIL INTERGOUVERNEMENTAL SUR LA RÉVISION DU RÈGLEMENT SANITAIRE INTERNATIONAL

La session du groupe de travail intergouvernemental sur la révision du Règlement sanitaire international s'ouvrira à Genève le lundi 1^{er} novembre 2004 à 9 h 30 et s'achèvera le vendredi 12 novembre 2004. Elle aura lieu au Palais des Nations, qui est situé près de la place des Nations et de l'avenue de la Paix, l'accès le plus commode étant par la route de Pregny.

ARRIVEE A GENEVE

Les délégués, représentants et autres participants arrivant par avion débarqueront à l'aéroport de Genève et ceux qui voyagent par le train descendront à la gare principale de Genève (gare Cornavin). Toutes les dispositions, notamment les réservations d'hôtel, doivent être prises longtemps à l'avance. Des taxis attendent à la sortie de l'aéroport et de la gare.

L'OMS attire l'attention des participants sur le fait que l'entrée en Suisse est régie par des dispositions très strictes. Les participants ayant besoin d'un visa d'entrée devront l'obtenir auprès du Consulat ou de la mission diplomatique qui s'occupe des intérêts suisses dans/pour leur pays de résidence (ou, en cas de déplacement, dans/pour le pays de séjour temporaire). En cas de grandes difficultés, il convient de prendre contact immédiatement (et au plus tard 10 jours avant la date prévue de départ) avec le SES/CCR au Siège de l'OMS par télécopie (+41 22 791 48 20) ou courriel (ruhmalys@who.int) portant la mention Att: Visas. Le participant doit alors fournir les renseignements suivants : nom, prénoms, sexe, date et lieu de naissance (ville, pays), nationalité, numéro du passeport national, dates de délivrance et d'expiration du passeport, dates d'arrivée et de départ prévues, numéros de vols, adresses professionnelle et privée dans le pays de résidence (ou dans le pays de séjour temporaire en cas de déplacement).

Les participants sont priés de noter qu'une demande de visa déposée en plusieurs lieux sera rejetée.

Des visas d'entrée pour la France sont exigés des ressortissants de certains pays pour permettre le transit dans des aéroports français en direction et au retour de Genève. Les participants qui

souhaitent, à leur arrivée à Genève, franchir la frontière pour se rendre en France doivent se procurer un visa dans le pays de résidence avant leur départ, car ils ne pourront le faire à Genève.

ACCES AU PALAIS DES NATIONS PENDANT LA SESSION DU GROUPE DE TRAVAIL INTERGOUVERNEMENTAL SUR LA RÉVISION DU RÈGLEMENT SANITAIRE INTERNATIONAL

Le groupe de travail intergouvernemental sur la révision du Règlement sanitaire international se réunira au Palais des Nations, dans la salle XIX du bâtiment E. Les réunions informelles et autres se tiendront dans les salles de conférences XXI et XXIII.

POUVOIRS DES DELEGUES ET FORMALITES D'INSCRIPTION

Les pouvoirs des délégués devront être communiqués à l'OMS à Genève jusqu'au 24 octobre 2004. Ces pouvoirs doivent être délivrés par le Chef de l'Etat, le Ministre des Affaires étrangères, le Ministre de la Santé ou toute autre autorité compétente. Les Etats Membres seront représentés au groupe de travail intergouvernemental sur la révision du Règlement sanitaire international par trois délégués au maximum, lesquels pourront être accompagnés de suppléants et de conseillers.

Compte tenu des mesures de sécurité en vigueur au Palais des Nations, le Bureau des inscriptions sera installé au **Siège de l'OMS** pour remettre aux délégués et aux autres participants leur badge d'accès au Palais des Nations. Les délégués et les autres participants pourront s'inscrire et recevoir leur badge avant l'ouverture de la session du groupe de travail intergouvernemental sur la révision du Règlement sanitaire international.

Les 30 et 31 octobre, le Bureau des inscriptions sera situé devant la salle du Conseil exécutif et du 1^{er} au 12 novembre au huitième étage du bâtiment principal de l'OMS devant la salle G. Les heures d'ouverture du Bureau des inscriptions seront les suivantes :

le samedi	30 octobre	de 10 heures à 15 heures
le dimanche	31 octobre	de 8 h 30 à 17 heures
du lundi au vendredi	1 ^{er} -5 novembre	de 7 h 30 à 17 heures
du lundi au vendredi	8-12 novembre	de 7 h 30 à 17 heures

Les délégués dont les pouvoirs n'auraient pas été communiqués à l'OMS avant l'ouverture de la session voudront bien les déposer au Bureau des inscriptions. **Veillez noter que seules les personnes dont le nom figure sur des pouvoirs valables recevront un badge correspondant à l'Etat Membre dont elles sont ressortissantes. Seules les personnes portant ces badges pourront accéder au Palais des Nations et aux salles de réunion.**

NAVETTE ENTRE L'OMS ET LE PALAIS DES NATIONS

Du 1^{er} au 12 novembre, les délégués, représentants et autres participants auront à leur disposition une navette entre l'OMS et le Palais des Nations à partir de 7 h 30. A l'OMS, la navette partira du tunnel situé sous l'entrée principale (accès par la porte 166 près de la bibliothèque). Seules

les personnes portant un badge seront autorisées à monter à bord du véhicule. Au Palais, la navette partira de la porte 40.

BUREAU DES RENSEIGNEMENTS

Le Bureau des renseignements se trouve dans le hall près de la porte 40. Il fournit aux participants diverses informations et les dirige vers d'autres services tels que voyages, courrier, finances et communications. Les participants peuvent également y retirer leur courrier personnel et y déposer ou y retirer les objets trouvés. Le Bureau des renseignements sera ouvert :

du lundi au vendredi	1 ^{er} -5 novembre	de 9 heures à 18 heures
du lundi au vendredi	8-12 novembre	de 9 heures à 18 heures

LISTE DES DELEGUES

Une liste provisoire des délégués et autres participants (document A/IHR/IGWG/DIV/3) sera distribuée au début de la session du groupe de travail. Cette liste sera établie sur la base des pouvoirs reçus par le Secrétariat avant le samedi 30 octobre à 14 heures. Une liste révisée sera incluse ultérieurement dans la distribution normale des documents. Les délégations sont priées de bien vouloir notifier par écrit au Bureau des renseignements, au moyen de la formule (WHO23 WHA) distribuée avec la liste, tout changement qui pourrait survenir dans leur composition. Cette formule devra porter la signature du chef de délégation.

DOCUMENTS

Le bureau des documents sera installé près des salles de conférences XIX et XXI du Palais des Nations, au premier étage du bâtiment E. Les délégués y recevront les documents produits avant et pendant la session.

Au grand regret de l'OMS, le Secrétariat *n'est pas* en mesure d'expédier les documents aux participants chez eux à la fin de la session.

TRANSPORTS PUBLICS ET TAXIS

Du lundi au vendredi, on peut se rendre au Palais des Nations et à l'OMS en empruntant les autobus de la ligne « 8 » qui assurent la liaison entre Veyrier et l'arrêt « OMS » en passant par la place de Rive (centre ville), la place Cornavin (gare), la place des Nations (Palais des Nations) et l'arrêt « Appia » (l'arrêt proche du portail de Pregny) ; le week-end, ces autobus ne vont pas au-delà de l'arrêt « Appia ». On peut aussi prendre les autobus de la ligne « F » qui relient tous les jours la place Cornavin à Ferney-Voltaire (France), avec arrêts place des Nations et Vie-des-Champs, près du bâtiment du Siège. En outre, les autobus de la ligne « 5 » assurent quotidiennement la liaison entre la place Neuve et le Grand-Saconnex, avec arrêts place Cornavin et place des Nations ; l'autobus « 18 » relie la place des Nations au Lignon, avec arrêts à Vie-des-Champs et à l'aéroport ; et l'autobus « 28 » part du Jardin botanique avec arrêts à Appia et Vie-des-Champs. Le tram « 13 » relie sept jours par semaine les Palettes à la place des Nations en passant par la place Cornavin.

Il faut acheter son billet *avant* de monter dans l'autobus ou le tram. On peut se procurer les billets séparément aux distributeurs automatiques des principaux arrêts d'autobus. Des cartes électroniques permettant de faire plusieurs parcours sont en vente dans les kiosques Naville au Siège de l'OMS et au Palais des Nations, ainsi qu'en ville dans les kiosques à journaux portant la vignette « TPG » ou à la gare Cornavin.

Pour demander aux chauffeurs de taxi de Genève de se rendre au bâtiment du Siège, il suffit de dire : « OMS – avenue Appia ».

Il existe des stations de taxis sur presque toutes les places principales de Genève, ainsi qu'à proximité du Palais des Nations. On peut appeler un taxi en téléphonant aux numéros suivants : 022 320 20 20, 022 320 22 02 et 022 331 41 33. Les taxis peuvent également être commandés en s'adressant à l'huissier de service au Palais ou à la réception à l'OMS.

RESTAURANT, CAFETERIA ET BARS

Du lundi au vendredi, un restaurant est ouvert au huitième étage du bâtiment A au Palais, de 12 heures à 14 h 30 (réservations : poste 73588). Il peut organiser des réceptions privées (cocktails) et déjeuners pour 25 personnes au minimum. Ces prestations seront aussi proposées le samedi et le dimanche. Pour les dîners, il convient de s'adresser à DSR/ONU (poste 73588).

La cafétéria, située au rez-de-chaussée du bâtiment A, est ouverte de 8 h 15 à 16 h 45 du lundi au vendredi. Des repas chauds y sont servis de 11 h 30 à 14 heures.

Le Bar du Serpent, situé au premier étage du bâtiment E à proximité des salles de conférences XVII et XVIII, est ouvert de 9 heures à 17 h 30 du lundi au vendredi, ou jusqu'à la clôture des séances si des réunions sont organisées le soir ; il sert aussi des sandwiches.

Les délégués et autres participants peuvent aussi utiliser le restaurant et la cafétéria du Siège de l'OMS.

RESERVATION DE SALLES POUR DES REUNIONS PRIVEES

Les délégués qui souhaiteraient réserver des salles de conférences au Palais des Nations pour y tenir des réunions privées pourront s'adresser au secrétariat du Règlement sanitaire international (ihradmin@who.int) avant l'ouverture de la session, ou au service chargé de la réservation des salles au Palais des Nations, à partir du 1^{er} novembre (le numéro de bureau sera communiqué ultérieurement).

RECEPTIONS A L'OMS

Le restaurant de l'OMS peut organiser des réceptions (cocktails) et des déjeuners ; il convient de s'adresser au poste 14090/14326 au Siège de l'OMS (bureau 8163). Afin d'éviter des conflits de dates, il est instamment demandé aux délégations qui se proposent de donner des réceptions de consulter au préalable le Bureau du Directeur général.

KIOSQUE A JOURNAUX

Des journaux, revues, livres, cartes postales et d'autres articles sont en vente au kiosque situé dans le hall près de la porte 6.

POSTE

Le bureau de poste situé près de la porte 6 est ouvert de 8 h 30 à 17 heures du lundi au vendredi et offre des services habituels, assurant notamment l'expédition de télécopies, les opérations comme les bulletins et cartes de versement ou les mandats postaux. Le Siège de l'OMS dispose lui aussi d'un bureau de poste.

Les délégués qui désirent affranchir leur courrier au moyen des timbres de l'Administration postale des Nations Unies devront s'adresser au bureau de cette Administration, qui est situé dans le hall près de la porte 6.

COURRIER DES DELEGUES

La correspondance destinée aux délégués, envoyée avec la mention « Aux bons soins de l'OMS », 1211 Genève 27, leur sera remise par le Bureau des renseignements.

SECURITE PERSONNELLE

On peut considérer que Genève est une ville sûre où le taux d'actes de violence est faible. Toutefois, les pickpockets y sévissent comme ailleurs, et des vols (sac à main, portefeuille, téléphone cellulaire) se produisent à proximité des gares ferroviaires et routières ou de l'aéroport et dans certains parcs publics.

Il convient de ne rien laisser sur les sièges d'une voiture qui puisse attirer l'attention des voleurs ni de laisser un sac de voyage contenant de l'argent, des billets d'avion, des cartes de crédit ou un passeport dans une voiture garée. Les objets visibles déposés dans un véhicule non surveillé ont tendance à accroître le risque de vol.

Les numéros d'urgence sont les suivants :

- police 117,
- ambulances 144,
- incendie 118,
- secours routier 140.

TELEPHONES

1. Communications à l'intérieur du Palais des Nations

- a) décrocher le récepteur et attendre la tonalité ;
- b) composer le numéro désiré ;
- c) une série de sons prolongés et espacés indique que la ligne est libre ;
- d) une série de sons brefs et rapprochés indique que la ligne est occupée.

2. Communications entre le Palais des Nations et l'OMS

- | | | | |
|-------------|---|-------------|---|
| <i>SOIT</i> | <ul style="list-style-type: none">a) décrocher le récepteur et attendre la tonalité ;b) composer le 62 ;c) composer le numéro à cinq chiffres du poste désiré (voir le répertoire téléphonique de l'OMS). | <i>SOIT</i> | <ul style="list-style-type: none">a) décrocher le récepteur et attendre la tonalité ;b) composer le 0 et attendre la deuxième tonalité ;c) composer le 79 suivi immédiatement du numéro de poste OMS à cinq chiffres. |
|-------------|---|-------------|---|

Si le numéro de poste n'est pas connu, composer le numéro du central téléphonique de l'OMS (62 - 11111 ou 0 - 022 791 21 11).

3. Communications locales dans le secteur de Genève

- a) décrocher le récepteur et attendre la tonalité d'appel interne ;
- b) composer le 0 et attendre la tonalité d'appel externe ;
- c) composer le 022 suivi du numéro désiré dans le secteur de Genève.

4. Communications à l'intérieur de la Suisse et communications internationales

Les communications à l'intérieur de la Suisse et les communications internationales peuvent être obtenues tous les jours et à toute heure depuis les cabines à carte situées aux emplacements suivants :

Bâtiment E : A proximité des ascenseurs 42A, 42B, 43A et 43B : 1 cabine aux 3^e, 4^e, 6^e, 8^e et 10^e étages ; près de la porte 41, 2^e étage : 1 cabine ; salle de presse 3 : 2 cabines ; ronéo E.60 : 1 cabine.

Les indicatifs et taxes pour les communications internationales automatiques se trouvent dans les pages vert clair du répertoire téléphonique de Genève. Pour obtenir les indicatifs non indiqués, appeler le 191.

On peut aussi obtenir des communications à l'intérieur de la Suisse et des communications internationales aux emplacements suivants :

Bâtiment E : Bureau du télégraphe de la porte 41 (9 h 30-17 heures du lundi au vendredi)

Bâtiment du Secrétariat de l'ONU : Bureau du télégraphe de la porte 6
(8 h 30-17 h 30 du lundi au vendredi).

Les délégations devront acquitter le montant de toutes les communications à l'intérieur de la Suisse et des communications internationales qu'elles auront demandées.

Lorsque les bureaux sont fermés, les communications à l'intérieur de la Suisse et les communications internationales peuvent être obtenues depuis la cabine de la Conciergerie (bureau de réception principal situé à la porte 2 du bâtiment Secrétariat de l'ONU – entrée place des Nations).

BANQUE

La succursale de l'UBS, située près de la porte 6, est ouverte de 8 h 30 à 16 h 30 du lundi au vendredi. Un guichet, situé près de la porte 41, est ouvert de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30 du lundi au vendredi.

SERVICE MEDICAL

Une infirmière assurera la permanence à l'infirmierie du bâtiment E au Palais des Nations (bureau E3053), où peuvent être dispensés injections et soins courants, ainsi que les premiers secours. En cas de nécessité, l'infirmière adressera les délégués au Service médical du Palais des Nations.

Les délégués qui souhaiteraient des informations en vue d'un avis ou d'un traitement médical pourront prendre rendez-vous avec un médecin (bureau 014), au Palais des Nations, en s'adressant à l'infirmierie (poste 72520/72807) et/ou avec un médecin du Service médical à l'OMS (situé dans le bâtiment du Siège de l'OMS au deuxième sous-sol) (bureau 283, poste 13040).

En cas d'urgence médicale pendant les heures de réunion, de 8 h 30 à 19 heures, appeler le N° 15 ; en dehors de ces heures, s'adresser à la Conciergerie (porte 2, poste 72902/72900).

En dehors des locaux de la réunion, les délégués nécessitant des soins d'urgence s'adresseront au « Service d'urgence de l'Association des Médecins de Genève » (tél. 022 322 20 20).

MARKETING ET DIFFUSION DES PUBLICATIONS DE L'OMS

Le Coordonnateur du service Marketing et diffusion à l'OMS (bureau 4155, poste 12476) se tient à la disposition des délégués pour le cas où ils désireraient le consulter au sujet des adresses auxquelles sont envoyées gratuitement dans leur pays les publications de l'OMS, ou discuter de questions de distribution.

BIBLIOTHEQUE

La Bibliothèque de l'OMS située près de l'entrée de la salle du Conseil exécutif est ouverte de 8 h 30 à 17 heures du lundi au vendredi (poste 12062).

L'OMS SUR INTERNET : LE « CYBERCAFE »

Les délégués, représentants et autres participants sont les bienvenus au Cybercafé de l'OMS situé à l'entrée du Bar du Serpent. Des micro-ordinateurs sont à leur disposition pour accéder à l'Internet et notamment au site Web de l'OMS (<http://www.who.int>). Les rapports et autres documents publics concernant le groupe de travail intergouvernemental seront accessibles sur les pages Web du Département Maladies transmissibles : surveillance et action (<http://www.who.int/csr/ihr>). On trouvera aussi sur le site Web de l'Organisation les communiqués de presse et des publications de l'OMS, des sujets en relation avec la santé, des rapports et des informations générales sur l'Organisation.

= = =